



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/248
4 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА III)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 21 резолюции 1045 (1996) Совета Безопасности от 8 февраля 1996 года, в котором Совет, в частности, просил меня представить к 4 апреля 1996 года доклад о прогрессе, достигнутом правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА) в достижение целей и выполнении графика, согласованных ими, и постоянно доводить до Совета всю информацию об изменении обстановки на местах. Доклад охватывает события, которые имели место после представления моего предыдущего доклада от 6 марта 1996 года (S/1996/171).

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. После встречи президента Жозе Эдуарду душ Сантуша и лидера УНИТА г-на Жонаса Савимби, состоявшейся 1 марта 1996 года в Либревилле, Габон, политическая атмосфера в стране улучшилась. Был также достигнут прогресс в выполнении пересмотренного графика, согласованного двумя сторонами, в том, что касается военных аспектов мирного процесса.

3. Диалог между правительством и УНИТА продолжался как в рамках, так и вне рамок Совместной комиссии. Правительственные делегации высокого уровня посетили Байлундо и другие контролируемые УНИТА районы для переговоров с г-ном Савимби и его старшими помощниками. В Луанде на почти ежедневной основе проходили встречи между делегациями правительства и УНИТА при Совместной комиссии, и продолжала регулярно функционировать Группа по предотвращению вооруженных конфликтов. В некоторых случаях в провинции Уиже между двумя сторонами и Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) проводились консультации по военным и гуманитарным вопросам регионального характера.

4. Однако некоторые элементы заявления, сделанного г-ном Савимби 13 марта 1996 года в ходе церемонии, посвященной тридцатой годовщине УНИТА, вызвали серьезную обеспокоенность в отношении его приверженности важным решениям, достигнутым двумя сторонами в Либревилле. 18 марта мой Специальный представитель г-н Алиун Блонден Бей в сопровождении представителей трех государств-наблюдателей (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки) посетил Байлундо для обсуждения с г-ном Савимби статуса мирного процесса и уточнения позиций УНИТА по ряду важных вопросов. Эти обсуждения позволили моему Специальному представителю публично заявить после этой встречи о том, что УНИТА подтвердил обязательства, взятые в Габоне. Однако в интервью для прессы 27 марта лидер УНИТА вновь выразил сомнение в отношении некоторых из обязательств его стороны. Такие заявления могут весьма пагубно сказаться на мирном процессе, и в этой связи мой Специальный представитель просит г-на Савимби предоставить дополнительные разъяснения.

5. 21 марта 1996 года мой Специальный представитель провел конструктивную встречу в Луанде с президентом душ Сантушем. За рассматриваемый период Анголу посетил ряд иностранных представителей высокого уровня, которые стремились обратить внимание двух сторон на необходимость ускорения осуществления различных положений Лусакского протокола (см. S/1994/1441, приложение).

6. За период после представления моего предыдущего доклада был отмечен дальнейший прогресс в деле освобождения пленных. Правительство освободило всех 354 задержанных лиц, зарегистрированных Международным комитетом Красного Креста (МККК), а УНИТА освободил к 1 апреля 157 человек.

7. Хотя правительство неоднократно предлагало предоставить дополнительное эфирное время на ангольском национальном радио и телевидении для информационных программ Организации Объединенных Наций, оно пока не предоставило в распоряжение КМООНА III необходимые средства и возможности для создания независимой радиостанции Организации Объединенных Наций. Мой Специальный представитель продолжает поднимать этот важный вопрос на высших уровнях в правительстве.

III. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

A. Соблюдение прекращения огня и статус КМООНА III

8. В течение марта 1996 года военная ситуация оставалась стабильной за исключением отдельных инцидентов в алмазодобывающих и скотоводческих районах, а также в провинции Маланже. Механизм правительства/УНИТА по предотвращению конфликтов, функционирующий под эгидой Организации Объединенных Наций, играет важную роль в предотвращении серьезных нарушений прекращения огня. Ангольские вооруженные силы (АВС) наконец согласились вывести свои подразделения из районов вокруг Андрада, Лукапа и Кафунфу, которые они заняли в декабре 1995 года и феврале 1996 года. Такое позитивное развитие событий позволило обеим сторонам произвести разъединение своих войск в этом нестабильном районе и приступить к разминированию дороги Маланже-Сауримо (см. пункт 16 ниже). КМООНА III продолжает содействовать проведению встреч между военными представителями правительства и УНИТА в различных районах страны.

9. Другим позитивным событием было то, что правительство передало КМООНА III 21 марта 1996 года план первого этапа отвода АВС, включая их тяжелое оружие, в ближайшие казармы в провинциях Бенго, Уамбо, Куандо-Кубанго и Уиже. Этот процесс, который начался 25 марта,

пристально контролируется КМООНА III. Я надеюсь, что он позволит укрепить доверие между сторонами и за ним последуют дальнейшие меры, направленные на общее укрепление мирного процесса.

10. Как и было запланировано, оставшая часть военного компонента КМООНА III – украинская мостостроительная рота, два дополнительных взвода португальского подразделения материально-технического обеспечения и замбийская мотопехотная рота – была развернута в Анголе в марте 1996 года. С их прибытием общая численность военного и полицейского персонала Миссии составила по состоянию на 29 марта 7071 человек, в результате чего КМООНА III стала крупнейшей в настоящее время операцией Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Помимо шести региональных штабов Миссия располагает 57 группами наблюдателей на местах, 34 из которых включают гражданских полицейских наблюдателей.

В. Завершение формирования ангольских вооруженных сил

11. После интенсивных переговоров делегации двух сторон согласовали 9 марта 1996 года вопрос о том, какие должности в АВС будут выделены УНИТА, продвинувшись таким образом вперед в деле выполнения одного из ключевых элементов Лусакского протокола. Соответственно УНИТА выделит в распоряжение совместной армии 18 генералов, и ее представители займут ряд важных должностей, включая должности заместителя министра обороны, заместителя начальника генерального штаба, командующего одним из военных округов и командующего планируемым "четвертым родом войск" АВС. Хотя переговоры об условиях слияния продолжаются, правительство заявило о своей готовности приступить к этому процессу без дальнейших отсрочек. Поскольку отбор войск не может начаться до того, как генералы УНИТА войдут в состав АВС, УНИТА крайне важно предпринять незамедлительные шаги в этом отношении. В то же время важно, чтобы правительство ускорило все практические меры по подготовке к объединению двух сил. Я призываю двусторонних доноров оказать помощь в реализации этой сложной задачи.

С. Процесс расквартирования

12. Я с сожалением вынужден сообщить, что был достигнут лишь незначительный прогресс в расквартировании войск УНИТА в период с последней недели февраля до конца марта 1996 года, хотя этот процесс возобновился 25 марта. По состоянию на 29 марта 18 595 военнослужащих УНИТА зарегистрировались в первых пяти районах расквартирования и передали в общей сложности 15 169 единиц оружия, однако такое незначительное увеличение по сравнению с 16 699 военнослужащими и 13 728 единицами оружия, о которых я сообщил месяц тому назад, вызывает обеспокоенность. Кроме того, 1163 военнослужащих впоследствии самовольно покинули эти районы. Около 10 000 членов семей военнослужащих УНИТА также сосредоточено вблизи от районов расквартирования.

13. Мой Специальный представитель и члены Совместной комиссии посетили функционирующие районы расквартирования и районы, в которых ведется подготовка, с целью произвести оценку созданных в них условий жизни. Дисциплина в лагерях остается в целом на высоком уровне, и, несмотря на жалобы, Совместная комиссия сочла созданные в них условия в целом приемлемыми. В течение марта была произведена тщательная оценка мест сосредоточения в Нгове, Нтуко и Кибала, и они были объявлены открытыми для расквартирования. По-прежнему будут предприниматься усилия по расширению предоставляемой помощи в районах расквартирования, и я хотел бы воздать должное донорам за их вклад в проведение этого важного мероприятия.

14. По-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность проблемы возраста некоторых военнослужащих УНИТА и качества сдаваемого оружия, о которых говорилось в пункте 12 моего

предыдущего доклада Совету (S/1996/171). Кроме того, вооруженные элементы УНИТА по-прежнему присутствуют в некоторых районах, которые должны были быть освобождены после расквартирования военнослужащих УНИТА. КМООНА III активно занимается этими и смежными вопросами; процесс расквартирования должен быть надежным и в полной мере поддаваться проверке, чего о нем нельзя сказать в настоящее время. Руководство УНИТА заверило моего Специального представителя в том, что их деятельность улучшится в течение второго этапа расквартирования.

15. Организация Объединенных Наций, ее учреждения и неправительственные организации, функционирующие в Анголе, будут продолжать делать все возможное для обеспечения в районах расквартирования надлежащих поставок и услуг, включая продовольствие, объекты здравоохранения и гражданское просвещение демобилизованных военнослужащих. Особое внимание будет также уделяться условиям в лагерях, в которых собрались члены семей военнослужащих УНИТА. В то же время международные гуманитарные организации завершают подготовку к размещению в районах расквартирования нескольких мобильных медицинских групп, которые будут поддерживать усилия уже находящихся на местах медицинских работников. Почти все военнослужащие в первых четырех районах расквартирования уже прошли медицинские осмотры, и начинается осуществление специальных программ в области питания/здравоохранения для лиц, страдающих от трипанозомоза, туберкулеза и острой формы недоедания. Обеспечивается также основное медико-санитарное обслуживание иждивенцев в соседних лагерях и жителей близлежащих гражданских общин. Несмотря на эту внушительную деятельность, расквартирование по-прежнему представляет собой сложную задачу, которая потребует дополнительной поддержки со стороны всех участвующих в нем сторон.

D. Разминирование и восстановление дорог

16. КМООНА III, учреждения Организации Объединенных Наций и специализированные международные неправительственные организации продолжают проводить операции по разминированию в восьми провинциях Анголы. Проблема мин в стране требует особого внимания международного сообщества и руководителей Анголы. Процесс обнаружения и обезвреживания мин, как ожидается, будет активизирован вдоль основной дороги из Маланже к восточной границе страны, поскольку УНИТА наконец снял свои возражения против открытия этой важной артерии. После поставки дополнительных металлических мостов, предоставленных Соединенными Штатами, и размещения украинской мостостроительной роты соответствующие мероприятия также будут активизированы. По состоянию на 29 марта южноафриканская фирма "МЕСНЕМ", специализирующаяся на разминировании, при поддержке специалистов по контролю качества, прикомандированных из Германии, осуществила проверку и обезвреживание в общей сложности 1543 километров дорог.

17. Первые и вторые учебные курсы по вопросам разминирования для бывших военнослужащих АВС и УНИТА, проведенные в Центральной саперной школе (ЦСШ), деятельность которой осуществляется под руководством Организации Объединенных Наций, позволили подготовить к настоящему времени 129 саперов. Однако развертывание выпускников этих курсов было отложено в связи с задержкой с прибытием оборудования. Согласно плану школа подготовит к концу 1996 года до 500 ангольских саперов.

IV. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ И ПРАВАМИ ЧЕЛОВЕКА

18. Компонент гражданской полиции (СИВПОЛ) КМООНА III выполнял различные задачи, указанные в моем предыдущем докладе Совету Безопасности (S/1996/171). В соответствии с

согласованным графиком мероприятий на март 1996 года правительство приступило к расквартированию полицейских сил быстрого реагирования в районах Бенгела, Лубанго и Луэна соответственно 15, 22 и 29 марта, доведя до шести общее количество таких районов расквартирования. По состоянию на 29 марта из объявленной общей численности персонала в 3504 человека, находящихся в этих районах, было расквартировано 3386 человек. Правительство должно приступить к процессу расквартирования в четырех оставшихся районах и начать переподготовку полицейских сил быстрого реагирования, функции которых должны быть приспособлены к изменяющейся обстановке в Анголе. Тем временем КМООНА III продолжала напоминать УНИТА о его обязательстве предоставить без дальнейшей задержки персонал, который он намеревается назначить для интеграции в состав национальной полиции в качестве охраны для руководителей УНИТА.

19. Несмотря на установленный графиком срок начала осуществления программы разоружения гражданского населения в марте 1996 года, которая также должна контролироваться Организацией Объединенных Наций, ее выполнение было задержано. Правительство указало на свою готовность вскоре приступить к этому процессу. Необходимость начать осуществление программы разоружения гражданского населения становится неотложной не только в интересах расширения перспектив установления мира, но и в связи с разгулом бандитизма в Луанде и других районах Анголы, который серьезно препятствует деятельности различных международных организаций и международного сообщества в целом.

20. КМООНА III продолжала наблюдать за положением в области прав человека и расследовать непрекращающиеся нарушения в этой области. Группа по правам человека Миссии принимала участие в ряде просветительских программ, проводимых для расквартированных военнослужащих УНИТА, а также в работе первого консультативного совещания национальной полиции, в котором принимали участие также начальники полицейских управлений провинций. Наряду с этим Группа активно способствовала распространению исходных материалов по пропаганде прав человека, включая процедуры подачи жалоб и создание местных комитетов защиты прав человека.

V. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

21. В отчетный период осуществление деятельности по оказанию гуманитарной помощи проходило нормально. В настоящее время Мировая продовольственная программа (МПП) предоставляет свыше 60 процентов помощи перевозкой по суше и проложила новые дорожные маршруты. Первая автоколонна с гуманитарной помощью достигла восточной части провинции Уила, несмотря на инцидент взрыва мины, который произошел по пути следования. Кроме того, МПП впервые осуществила перевозку гуманитарной помощи из Лобиту в Лубанго по дорогам, которые недавно были очищены компанией "МЕСНЕМ". Теперь маршрут из Сумбе через южную Кванзу можно использовать для перевозки гуманитарных грузов и получения доступа к району расквартирования в Андуло. Однако во многих районах страны доставке гуманитарной помощи по-прежнему препятствуют наличие мин, соображения безопасности и материально-технические ограничения.

22. В провинции Уиже правительство и УНИТА создали консультативный механизм по определению приоритетных районов для направления гуманитарной помощи. Несмотря на то, что ограничения на передвижение не были полностью устранены, эти регулярные контакты оказывают благоприятное воздействие как на оказание гуманитарной помощи, так и на поддержание климата примирения в этой провинции.

23. Международные неправительственные организации проводят оценку того, как производилось распределение семян и сельскохозяйственных инструментов в 1995 году. Хотя само распределение

было успешным, существуют опасения, что недостаточный уровень осадков снизил ожидаемую урожайность в некоторых районах провинций Бенгела и Уамбо. Более точные выводы предполагается получить в мае 1996 года после осуществления запланированной совместной миссии по оценке урожая Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и МПП.

24. Гуманитарные организации продолжают выявлять и направлять помощь в очаги недоедания. Одна такая операция была недавно завершена в Ликуа, провинция Квандо-Кубанго, при совместном участии правительства и УНИТА. Побывавшая недавно в этом районе миссия по оценке положения сообщила об улучшении обстановки в области питания, а также о признаках восстановления состояния скота. Наиболее распространенными болезнями среди жителей по-прежнему являются малярия, диарея, инфекционные заболевания дыхательных путей и трипанозомоз. В некоторых северных провинциях трипанозомоз является главной причиной смертности, а нехватка медицинского препарата "Арсобал" ставит под угрозу программы борьбы с этим заболеванием.

25. Стихийное возвращение лиц, перемещенных внутри страны, по-прежнему происходит в ограниченных масштабах, особенно в провинциях Бенгела и южная Кванза. Некоторые перемещенные семьи также покидают селения у города Ямба, и принимаются усилия по оказанию им помощи в расселении в центральных высокогорных районах. В районах, граничащих с Заиром и Замбией, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в сотрудничестве с неправительственными организациями-партнерами подготавливает условия для приема возвращающихся беженцев. 22 марта УВКБ обратилось с призывом по сбору 30,8 млн. долл. США на осуществление в 1996 году его программы репатриации около 300 000 ангольцев.

26. После широких консультаций с участвующими учреждениями дорабатывается и будет распространен среди доноров в этом месяце обновленный призыв Организации Объединенных Наций 1996 года по сбору средств для Анголы.

VI. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

27. В связи с предстоящей демобилизацией военнослужащих-инвалидов и несовершеннолетнего возраста Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Группа по координации гуманитарной помощи разработали в сотрудничестве с другими заинтересованными органами чрезвычайный план, предусматривающий начать до конца апреля 1996 года проекты регистрации и оказания срочной помощи в шести провинциях, которые, как предполагается, должны принять наибольшее количество демобилизованных военнослужащих. Этот план уже задействован в виде предварительных выездов в такие районы. Программа получает некоторые средства от доноров, помимо средств по линии ПРООН, которая изыскивает возможности получения дополнительных взносов для обеспечения того, чтобы со временем была налажена система минимальной поддержки.

28. Со 2 по 16 февраля 1996 года в Анголе находилась миссия Всемирного банка с целью определения проектов, которые могли бы содействовать решению социальных аспектов в переходный период, с особым выделением наиболее острых потребностей лиц, перемещенных внутри страны, беженцев, демобилизованных военнослужащих, калек и инвалидов, а также травмированных войной детей. Предлагаемые компоненты этого проекта могли бы также включать создание программы по оказанию помощи в восстановлении социальной и экономической инфраструктуры в сельских районах и в обучении и подготовке кадров, а также создание чрезвычайного фонда для детей, пострадавших от войны, и других уязвимых групп.

29. В связи с тем, что правительство не сумело обеспечить сдерживание инфляции и осуществить крупные структурные реформы, Международный валютный фонд (МВФ) приостановил осуществляемую под контролем его персонала программу, которую он согласовал на переговорах с правительством в середине 1995 года. Успешное выполнение этой программы позволило бы Фонду приступить к выдаче займов в 1996 году с последующим ускорением операций по предоставлению займов по линии Всемирного банка, облегчением выплат по задолженности и оказанием другой поддержки со стороны внешних доноров. Наряду с тем, что МВФ поддерживает контакты с правительством, переговоры по введению новой программы вряд ли начнутся во всяком случае до середины 1996 года. Между тем, МВФ по-прежнему предоставляет значительную техническую помощь национальному банку Анголы и министерству финансов.

30. Министерство планирования Анголы при содействии ПРООН разработало проект обеспечения программы для решения проблемы нехватки квалифицированных кадров на всех уровнях государственного управления. Этот проект, который подлежит еще окончательному утверждению ПРООН, предусматривает оказание центральным и местным органам власти помощи в начале осуществления программы государственного восстановления.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

31. Следует надеяться, что, несмотря на новые удручающие задержки, мирный процесс в Анголе будет теперь продвигаться вперед с началом второго этапа расквартирования войск УНИТА и полицейских сил быстрого реагирования, а также с началом отвода АВС в казармы. Я настоятельно призываю правительство и УНИТА предпринять конкретные действия, необходимые в этом направлении. Я также обращаюсь к ним с просьбой добиться дальнейшего прогресса в переговорах по военным вопросам и найти скорейшее решение для всех других остающихся проблем. Интеграция персонала УНИТА в состав национальной армии должна также начаться без задержек. Это такая сфера, которая предоставляет обеим сторонам возможность

продемонстрировать их добрую волю и сделать практические шаги к подлинному национальному примирению.

32. Однако прогресс, достигнутый в период, охватываемый настоящим докладом, носит ограниченный характер и не отвечает тем надеждам, которые были вызваны встречей президента душ Сантуша и г-на Савимби, состоявшейся 1 марта. Предстоит еще многое сделать для выполнения тех задач, которые обе стороны договорились реализовать в соответствии с недавно скорректированным расписанием; осуществление вновь отстает от графика. Дальнейшие задержки и проволочки могут лишь поставить под угрозу мирный процесс. Ключевым элементом является полное и целиком поддающееся проверке расквартирование войск УНИТА. Результаты пока являются недостаточными. Я понимаю политические, военные и психологические трудности, связанные с этим аспектом процесса. Однако если он не будет выполняться добросовестно, будет подорвано осуществление других существенных аспектов, включая отвод АВС в близлежащие казармы, завершение расквартирования полицейских сил быстрого реагирования, разоружение гражданского населения и интеграция элементов УНИТА в состав АВС.

33. Международное сообщество готово и впредь оказывать поддержку ангольскому народу в его стремлении к миру не только в виде предоставления чрезвычайной помощи, но и путем оказания содействия в экономическом восстановлении и развитии. Вместе с тем, терпение крупных доноров имеет свои пределы, и их помощь будет зависеть во многом от дальнейшей приверженности сторон миру и национальному примирению. Поэтому я вновь обращаюсь к правительству и УНИТА с призывом добросовестно и в согласованные сроки выполнить положения Лусакского протокола, а также важнейшие договоренности, достигнутые в Либревиле в отношении завершения процесса расквартирования, формирования новых вооруженных сил и создания правительства национального единства и примирения. Для успешного завершения мирного процесса следующие несколько месяцев должны быть периодом динамичного и коренного перелома в Анголе. Достижение этой цели зависит от политической воли правительства Анголы и УНИТА.

Приложение

КМООНА III - Военный и гражданский полицейский персонал
(по состоянию на 29 марта 1996 года)

Страна	Военные наблюдатели	Гражданский полицейский персонал	Штабной персонал	Личный состав воинских подразделений	Итого
Алжир	8	--	--	--	8
Бангладеш	10	21	21	200	252
Бразилия	20	09	38	1 041	1 108
Болгария	9	7	--	--	16
Конго	8	--	--	--	8
Египет	10	15	1	--	26
Фиджи	--	2	--	--	2
Франция	8	--	12 a/	--	20
Гвинея-Бисау	13	4	--	--	17
Венгрия	10	7	--	--	17
Индия	19	3	49	1 013	1 084
Италия	--	--	4 a/	--	4
Иордания	20	20	1	--	41
Кения	10	--	--	--	10
Малайзия	20	20	2	--	42
Мали	10	15	--	--	25
Намибия	--	--	9	200	209
Нидерланды	15	8	8 a/	--	31
Новая Зеландия	5	--	9 a/	--	14
Нигерия	21	20	--	--	41
Норвегия	5	--	--	--	5
Пакистан	5	--	8 a/	--	13
Польша	5	--	--	--	5
Португалия	9	11	21	302	343
Республика Корея	--	--	6	198	204
Румыния	--	--	26	859	885
Российская Федерация	10	--	--	167	177
Сенегал	10	--	--	--	10
Словакия	10	--	--	--	10
Швеция	20	10	--	--	30
Украина	5	--	--	200	205
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	--	--	3	--	3
Объединенная Республика Танзания	--	3	--	--	3
Уругвай	10	12	42	799	863
Замбия	10	15	12	414	451
Зимбабве	23	22	45	799	889
Итого	<u>338</u>	<u>224</u>	<u>317</u>	<u>6 192</u>	<u>7 071</u>

a/ В том числе военные специалисты в Школе разминирования КМООНА III.

/...